

СВОЕОБРАЗИЕ МИРОВИДЕНИЯ ЧЕЛОВЕКА И ОКРУЖАЮЩЕГО ЕГО МИРА В ПОСЛОВИЦАХ РУССКОГО И УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКОВ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ЭСТЕТИКИ

<https://doi.org/10.53885/edinres.2022.7.7.010>

Абдуллаева Раъно Хикматовна
преподаватель СамГУ

Аннотация. В статье рассматриваются аксиологические аспекты положительной и отрицательной эстетической оценки человека. Следуя по этим специфическим данным, можно проанализировать ряд положительных национальных культурных кодов и свойств двух народов, некоторые выражаются сквозь призму пословичного фонда каждой нации. Отмечается, что, как и в русских, так и в узбекских пословицах и поговорках присутствует положительная эстетическая оценка человека. Эстетическую оценку человека можно представить с одной стороны, по признакам предмета, по состоянию объекта, с другой стороны можно выделить пословицы, которые характеризуют внешность человека, по параметрам культурного кода каждой нации, по номинации человека.

Ключевые слова: аксиология, оценка, положительная оценка, отрицательная оценка, эстетическая оценка, пословицы.

INDIVIDUALITY OF THE WORLDVIEW OF A HUMAN AND THE WORLD AROUND HIM IN PROVERBS OF THE RUSSIAN AND UZBEK LANGUAGES FROM THE POINT OF VIEW OF AESTHETICS

Abdullaeva Ra`no Khikmatovna
SamSU teacher

Annotation. The article deals with axiological aspects of positive and negative aesthetic evaluation of a person. Following these specific data, one can analyze a number of positive national cultural codes and properties of the two peoples, some of which are expressed through the prism of the proverbial fund of each nation. It is noted that, as in Russian and Uzbek proverbs and sayings, there is a positive aesthetic assessment of a person.

The aesthetic assessment of a person can be represented on the one hand, according to the characteristics of the object, according to the state of the object, on the other hand, proverbs can be distinguished that characterize the appearance of a person, according to the parameters of the cultural code of each nation, according to the nomination of a person.

Key words: axiology, assessment, positive assessment, negative assessment, aesthetic assessment, proverbs.

ESTETIKA NUQTAI NAZARIDAN RUS VA O‘ZBEK TILI MAQOLLARIDA INSON VA UNING DUNYO QARASHNING INDIVUALLIGI

Abdullaeva Ra`no Xikmatovna
SamDU o‘qituvchisi

Annotatsiya: Maqolada insonni ijobiy va salbiy estetik baholashning aksiologik jihatlari ko‘rib chiqiladi. Ana shu aniq ma‘lumotlardan kelib chiqib, ikki xalqning bir qancha ijobiy milliy madaniy kodlari va xossalarini tahlil qilish mumkin, ularning ba‘zilari har bir xalqning maqol fondi prizmasidan o‘z ifodasini topadi. Ta‘kidlanganidek, rus va o‘zbek maqol va maqollarida bo‘lgani kabi, insonga ijobiy estetik baho beriladi. Shaxsga estetik baho berish, bir tomondan, predmetning xususiyatlariga ko‘ra, predmetning holatiga ko‘ra ifodalanishi mumkin bo‘lsa,

ikkinchi tomondan, shaxsning tashqi ko'rinishini tavsiflovchi maqollarni ajratib ko'rsatish mumkin. shaxs nominatsiyasiga ko'ra, har bir xalqning madaniy kodeksining parametrlari.

Tayanch so'zlar: aksiologiya, baholash, ijobiy baholash, salbiy baholash, estetik baholash, maqollar.

Введение. Категория оценки является важным элементом концептуальной картины мира, поскольку понятия положительного и отрицательного, добра и зла, красоты и уродства, ума и глупости, трудолюбия и лени, нравственного и безнравственного присущи любой культуре, любой социальной системе. Вместе с тем в сознании носителя каждого языка образ мира создается совокупностью лингвистических универсалий и особого функционирования языковых знаков, отражающих национальное мировидение. В языковой картине мира, которая представляет собой передаваемое знаковым способом миропонимание народов, фиксируются важные для них фрагменты действительности. При этом во взаимодействии средств языкового выражения оказываются представленными и сам объективный мир, и суждение о нем, его ценностные характеристики и субъективное отношение к нему со стороны членов данного социума.

Анализ литературы и методология. Пословицы каждого народа, как и русского, так и узбекского народа являют собой признаки ценностей и антиценностей, связанных с характером человека, его эстетическими, эмоциональными и духовно-нравственными данными.

Ценности позволяют человеку распознать свою сущность и строить своё поведение, отношения с людьми, социальную и трудовую деятельность.

Эстетическая оценка человека также как и остальные ценности, как в русских, так и в узбекских пословицах имеют положительные и отрицательные особенности.

Категория «хорошо – плохо» в процессе развития общества под влиянием времени, под влиянием многих национальных и культурных факторов может видоизменяться. Но определённые константы – ценности каждого общества непременно сохраняются [1].

Для анализа особенностей репрезентации положительной / негативной эстетической оценки человека в пословичной картине мира мы определили две основные группы языковых единиц.

Эстетическая оценка человека представлена двумя группами пословиц:

Первая группа включает языковые единицы описания положительной / отрицательной оценки:

- признака предмета;
- состояния объекта;
- человека как объекта оценки.

Вторая группа включает языковые единицы, которые характеризуют:

- внешность человека как объект выражения оценки с точки зрения эстетической нормы, существующих в сознании носителей языка, и по степени важности для цели высказывания;

- оценку внешности;
- взаимодействие субъект-наблюдатель, когда наблюдатель переживает удовольствие / отвращение от внешнего вида человека;
- эстетизация внешности, когда оценка указывает на применение средств и действий для улучшения внешности;
- ассоциации с нормой, порядком или их отсутствием (неправильная форма, нарушение целостности образа, искривление человеческого тела, несоответствие нормальному человеческому образу);

- репрезентация культурного кода с точки зрения национальных представлений, например, молодости/старости, чистоте/неряшестве, богатстве/бедности, яркости/бледности;

- параметрическая норма и отклонение от нее (размер, форма, объем тела): номинация качества, человека, процесса [2].

Далее в процессе анализа нами были выделены дополнительные группы пословиц, имеющих эстетическую оценку:

- положительные / отрицательные качества характера, доминирующие в русской и узбекской пословичной картине мира, отражающие эстетическую сторону восприятия человека;

- пословицы, в которых заключено само понятие «хороший / плохой человек» с точки зрения эстетической составляющей.

Анализ литературы и методология. В узбекской пословичной картине мира репрезентируются следующие типичные национальные качества характера, имеющие положительную эстетическую оценку и характеризующие человека как «хорошего»: храбрость, учтивость, человечность, доброта, уважение, а также поведенческие характеристики трудолюбие, доброта, смиренность. В узбекской пословичной языковой картине мира отмечены пословицы, касающиеся положительных качеств человека как общей характеристики (хороший человек), а также последствий хороших поступков.

В русской пословичной языковой картине мира в пословицах выражаются такие положительные качества, характеризующие эстетическую оценку человека: ум, совесть / стыд, честность, терпение, сила и поведенческие характеристики смелость, доброта, храбрость, хитрость, трудолюбие. По сравнению с узбекскими пословицами в русском языке в большей степени акцентируется внимание на стойкости, смелости, храбрости и хитрости, тогда как в узбекском языке – доброте, уважении, смиренности, учтивости [3]. Трудолюбие и доброта как положительные качества человека присутствуют в обеих картинах мира и характеризуют как самого человека, так и его поступки.

Негативная (отрицательная) эстетическая оценка человека представлена следующим образом:

- в русской пословичной языковой картине мира репрезентация эстетической оценки связана, прежде всего, с описанием лица и внешнего вида, сопоставлением молодость – печаль, молодость – сумасбродство, ум – болтливость, неизвестностью поступков и самого человека как личности, что позволяет отметить преобладание пословиц, в которых на первом месте стоят взаимосвязи: качество характера / признак внешности – поступок, поступок – состояние, состояние – умозаключение;

- в узбекской пословичной языковой картине мира акцентируется внимание на временной характеристике молодости, умственных способностях, взаимосвязи черт характера и поступков, что указывает на доминирование фактов (будет схвачен, кто..., тот...) и по принципу известности последствий (если..., то...).

В русском языке женщина в доме ассоциируется с отрицательными чертами жены: болтливость, ворчливость, сварливость, глупость. При этом ярко прослеживаются противоречивость женского образа. В русском языке, это, с одной стороны, в мышлении, с другой стороны, в поведении, что указывает на отсутствие логики, в узбекском – акцентируется внимание также и на излишней разговорчивости.

При анализе внешности выявлено, что в русском языке чаще всего здесь акцентируется внимание на физической и визуальной непривлекательности, прежде всего, лица, красота физическая, а также физическая зрелость в ущерб ума выступает как отрицательная характеристика основной функции

мужчины – обеспечивать семью. В узбекском языке физическая сила присуща богатырям, молодцам, их авторитет силы непоколебим в языке [4]. В узбекском языке, напротив, сравнение осуществляется с красотой и душой. В обоих языках присутствует последняя пословица (Горбатого могила исправит), что свидетельствует о том, что языковые картины мира в отношении исправления недостатков схожи.

Пословицы, отражающие межличностные отношения при номинации человека, его поступков и характера в сравнении с нормой, были распределены по следующим группам:

- выражение презрения, отвращения;
- выражение стыда;
- выражение сильного желания;
- выражение любопытства как вида интереса.

В узбекских пословицах основными отрицательными качествами характера, которые «не красят» человека, являются скупость, лживость, глупость, высокомерность, жалостливость, лень, а также поведенческие характеристики позор, унижение, трусость. Также представлено достаточное количество пословиц, касающихся плохих качеств человека как общей характеристики (плохой человек), а также последствий плохих поступков.

В русской пословичной картине мире репрезентация отрицательной эстетической оценки через призму качеств характера человека осуществляется посредством взаимосвязей с такими качествами, как: стыд, позор, упрямство, зазнайство, совестливость, злость, жадность, ненадежность, бесцеремонность, лицемерие, необдуманность поступков, глупость, болтливость, ложь. Внешние характеристики и внутреннее содержание человека (способ действий, характер поступков, отношение к окружающим, качество характера) переходит в оценку визуального поведения и аккумулируется в форме устойчивых пословиц, в которой эстетическая оценка направлена на выявление не только отрицательной красоты, но и взаимосвязей между поступками, действиями, качествами, состояниями.

Вывод. Таким образом, объективно-субъективные оценочные характеристики тех или иных объектов, явлений, событий реального или воображаемого мира, как нормативность, значимость, полезность и пригодность для удовлетворения человеческих потребностей формируют положительное и отрицательное отношение каждого народа к ним как к ценности или антиценности.

Список литературы:

1. Карасик В.И. Аксиогенная ситуация как единица ценностной картины мира // Политическая лингвистика. №7. – 2014. – С.65-75.
2. Кубрякова Е.С. Языковая картина мира как особый способ репрезентации образа мира в сознании человека. – 2003. – № 4 (38). – С.2-12.
3. Леонтьев А.А. Языковое сознание и образ мира. – М., 1993. – С.16.
4. Постовалова В. Картина мира в жизнедеятельности мира // Роль человеческого фактора в языке. – М., 1988. – С.8-17.